



Angel Rose Artist Collective  
in partnership with Dandelion Collective DC, Trans-Latinx DMV,  
& Tamachtiluyan Shuchikisa An Ne Nawat  
presents

# ***Ikxisuluntuk*** ***(Swollen Foot)*** **A LIVE RADIO PLAY**

a bilingual Nawat/English adaptation of  
Oedipus the King by Sophocles  
Adapted by Petrona Xemi Tapepechul  
Nawat Support by Anastacia Lopez Lopez



September 28 -  
October 13, 2024  
**Dandelion Collective DC**

ANGEL ROSE ARTIST COLLECTIVE IS A PROGRAM  
UNDER 501C3 360HEALTHX CORP.  
COLECTIVO ARTISTICO ANGEL ROSE ES UN PROGRAMA  
BAJO 501C3 360HEALTHX CORP.



DEDICADA A: /  
DEDICATED TO:

**Nanzin Anastacia  
López López  
(she/her/ella)**



From Santo Domingo de Guzman, Sonsonate, El Salvador, Anastacia Lopez Lopez was the youngest child of Bernavela Lopez Garcia and Anacleto Lopez Ramirez. She was raised in a Nawat speaking family, and did not learn Spanish until the age of 9. Nanzin Anastacia was a Nawat language educator, spreading love and knowledge to toddlers and adults alike. Her first album of music "Shuchiguisa An Ne Nawat" is a digital representation of the legacy Nanzin Anastacia wanted to leave behind for her grandchildren, for the Nawat-speaking community, and to all those who wish to protect the language. As International Chief of the National Association of Indigenous Salvadorans (ANIS), Nanzin Anastacia founded Tamachtilyuan Shuchikisa An Ne Nawat, so that Transgender and Queer Salvadorans in the diaspora could have a safe place to learn, be affirmed, and develop their understanding of their heritage language and traditions. Nanzin Anastacia passed away on May 1, 2024, after a long battle with her physical health. Nanzin Anastacia Lopez Lopez is survived by her three sons, two daughters-in-law, four grandchildren, 3 sisters, 1 brother, and hundreds of people worldwide that she birthed into New Speakers of Nawat.

# Production Company



*Angel Rose Artist Collective (ARAC) is a multilingual Two-Spirit-led Collective of artists, uplifting communities through art justice. Named in honor of our late friend, fellow artist, and community member, Angel Rose who lost her life on December 10, 2019. May her legacy live on through our art!*

## Community Partners

***Tamachtiluyan Shuchikisa An Ne Nawat (TSANN)***, a virtual Nawat-language school founded by first language speaker from Wizapan, Senzunat in western El Salvador, Nanzin Anastacia Lopez Lopez (1962-2024). TSANN is a DC-based project by ARAC, the DMV chapter of la ***Asociación Nacional Indígena Salvadoreña (ANIS)***; translation: the National Association of Indigenous Salvadorans), and ***Trans-Latinx DMV***.



**Trans-Latinx DMV (a chapter of TransLatin@ Coalition)** is a Two-Spirit Trans Womxn led organization that centers the needs of Black & Indigenous Trans-Latinx people living in Washington, D.C., Maryland, and Virginia.

***Dandelion Collective DC*** is a co-working space organized and run by queer couple, Aly and Kris Oseth. Kris is a psychotherapist who specializes in LGBTQ communities, substance use, and personal training. Aly is community organizer and AASECT certified sexuality educator whose focus is adult learning and sexual pleasure. They are combining their experiences, skills, and interests to create a space dedicated to individual and communal healing, learning, and growth.





# ARAC Endorses PACBI/BDS

PACBI, or The Palestinian Campaign for the Academic and Cultural Boycott of Israel, advocates for a boycott of Israeli academic and cultural institutions for their deep and persistent complicity in Israel's denial of Palestinian rights as stipulated by international law.

**FROM THE RIVER  
TO THE SEA  
PALESTINE  
WILL BE FREE**

<https://bdsmovement.net/pacbi>

If you are an artist, arts worker, board member, writer, or other contributor to cultural publications and venues interested in PACBI, connecting with participants around PACBI adoption at a specific institution, or would like information about PACBI learning events, please write to PACBI [at] wawog [dot] com.



# ***Ikxisuluntuk***

## ***(Swollen Foot)***

### **A LIVE RADIO PLAY**



In honor of the International Decade of Indigenous Languages, ARAC presents a bilingual English/Nawat adaptation of *Oedipus The King* by Sophocles.



2022-2032 | INTERNATIONAL DECADE OF  
**Indigenous Languages**

## **ABOUT THE PLAY:**



The Cast of Indigenous Root Radio (Nelwat Ixkamewe Tanuzalis) presents another audio drama. This time, a Nawat and English adaptation from *Oedipus the King* by Sophocles.

Tiutećan, the city of the Gods, is suffering a terrible curse: the loss of their ancestral language. A foreigner, Ikxisuluntuk (Swollen Foot), and fluent Nawat speaker, arrives and quickly becomes the King of Tiutećan. But a life-long curse follows him, and he begs for answers from the city Elders. They send Ikxisuluntuk on a journey of self-discovery, betrayal, and self-doubt.

# MESSAGE FROM THE ADAPTOR & DIRECTOR

Indigenous Languages are disappearing at a critical level because the first-language speakers are passing away due to critical health conditions worsened by chronic poverty and governmental neglect. As a Nahua person and a second-language speaker of Nawat, I aim to bring Nawat into my work. *Ikxisuluntuk (Swollen Foot): a live radio play* combines my love for the Nawat language and classical theater. It is the last project I collaborated with first-language Nawat speaker, Nanzin Anastacia Lopez Lopez, before her passing on May 1, 2024. Today, there are less than 50 first-language speakers of Nawat alive, making Nawat a critically endangered language as declared by the United Nations. *Oedipus the King* has been adapted and translated to dozens of languages worldwide, and now, we have a Nawat-language version and a bilingual Nawat/English version of the play available for our communities who are working to revitalize this language for future generations. The legacy Nanzin Anastacia Lopez Lopez left for the Nawat language lives on through every class, through every line, and every song of Nawat in our work. She will always be with us because Nawat will always be here with us! *Yaha sempa yawi nemi nin iga ne Nawat yawi nemi nin tuwan sempa!*" I hope you enjoy the show and fall in love with the beauty and power of Nawat.

*Petrona Xemi Tapepechul*

## **The Creative Team/El Equipo Creativo:**

Adapter, Director, Set Designer  
***Petrona Xemi Tapepechul***

*Nawat Language Support*  
***Nanzin Anastacia Lopez Lopez***

Light Designer:  
**Ahanu From the Blood, Petrona Xemi Tapepechul**

Costume Designers:  
**Petrona Xemi Tapepechul, Renee Browne,**  
**with Yereth Adorno, Veronica Gomez Giraldo, Ahanu**  
**Tapepechul, & Wilmer Xuarez**

Sound Designer:  
***Phoenix Lion Sweeney Fen***

Projections Designers:  
***Phoenix Lion Sweeney Fen, Petrona Xemi Tapepechul***

Stage Manager  
**Arlin Tellez**

## **The Cast**

Host  
**Veronica Gomez Giraldo**

Foley Lead, Tiutećan Elder 1, Tagitani (the seer):  
**Petrona Xemi Tapepechul**

Tiutećan Elder 2, Ikxisuluntuk (the king)  
**Wilmer Xuarez**

Tiutećan Elder 3, Mezti Zihzinaga (the queen)  
**Yereth Adorno**

Tiutećan Elder 4, Ićgamasateguyu Guxgatanćaneh (the shepherd)  
**Ahanu Tapepechul**

Techie 1 (the video & light operator)  
**Arlin Tellez**

Techie 2 (the sound operator)  
**Phoenix Lion Sweeney Fen**

Techie 3 (the projections operator)  
**Shale Fen**

## **Understudies**

Tiutećan Elder 4  
**Veronica Gomez Giraldo**

Ićgamasateguyu Guxgatanćaneh (the shepherd)  
**Petrona Xemi Tapepechul**

# The Cast



**Yereth Adorno [she/her]**

(Tiutećan Elder 3, Mezti Zihzinaga {the queen}) is a proud Puerto Rican Latina, who just graduated from The Theatre Lab Conservatory School of Dramatic Arts and performing most recently in Too Much Damn Theater's Chupachocolata. As such, art, theater, and music have been an integral part of her upbringing and helped shape her outlook on life. Yereth believes Art is a crucial part of education. She's always been fascinated with experiencing diversity and cultures, which are major aspects of why she love theater and acting.

Previous ARAC credits: **Yek Peyna Guxgatan**, U/S Actor 1 & U/S Actor 2; **Yek Peyna Guxgatan (Touring Version)**, U/S Puppeteer.



**Shale Fen [she/it]**

(Techie 3 {the projections operator}) makes her ARAC debut. Soup enjoyer.



**Veronica Gomez Giraldo [she/her]**

(Host; U/S Tiutećan Elder 4) is a dynamic theater director and community leader originally based in Cali, Colombia, where she earned a bachelor's degree in Dramatic Art from Universidad del Valle. Veronica has dedicated her career to using theater as a tool for social change and community engagement. Her diverse experience includes roles as a teacher, producer, actress, and director, showcasing her multifaceted talents and unwavering commitment to her craft. At MasterPeace Cali and the University of el Valle, Veronica mentored aspiring artists and championed initiatives promoting peace and reconciliation. Past Projects include: "Project Kwai," "Su-Frida," "Derechos en la cuadra: Monólogos de vida," "Adultas Asintomáticas," and "Mulatos Rec." Veronica Gomez Giraldo's tireless dedication to using theater as a catalyst for social transformation continues to make a profound impact, to push boundaries, and to inspire change.

Previous ARAC credits: **La Madre Amable (a pesar de ella misma)**, Co-Director; **Yek Peyna Guxgatan (Touring Version)**, Musician.



**Ahanu Tapepechul [they/them]**

(Tiutećan Elder 4, Ićgamasateguyu Guxgatanćaneh {the shepherd}) - SEE CREATIVE TEAM.



**Petrona Xemi Tapepechul [she/her]**

(Foley Lead, Tiutećan Elder 1, Tagitani {the seer}; U/S Ićgamasateguyu Guxgatanćaneh {the shepherd}) - SEE CREATIVE TEAM.



**Phoenix Lion Sweeney Fen [fae/faer/faer {neo}, it/it/its, & hit/hit/hits {archaeo}]**  
(Techie 2 {the sound operator}) - SEE CREATIVE TEAM.



**Arlin Karina Téllez Martinez [she/they]**

(Techie 1 {the light operator}) - SEE CREATIVE TEAM.



**Wilmer Suarez [he/him],**

(Tiutećan Elder 2, Ikxisuluntuk {the king}) is a Maya-Mam Native American actor and an alumnus of The National Conservatory of Dramatic Arts (NCDA). Wilmer is excited to be presenting Ikxisuluntuk with Angel Rose Artist Collective. He was most recently seen as ensemble and puppeteer in Food for the Gods at The Clarice. Select credits at NCDA include: Dr. Bradman (Blithe Spirit); Tybalt, Friar Lawrence (Romeo and Juliet); Dr. Watson (Ken Ludwig's Baskerville: A Sherlock Holmes Mystery); Roland (Constellations); Lady Macbeth (Macbeth). Some of his other works include: Marco (Moon Time, pilot reading - The Kennedy Center, The National Gallery of Art); Benjamin (Feijoada, 2023 Baltimore 48 Hour Film Project – Winner for Best Film, Best Acting Ensemble, Best Writing, and Best Editing); Tom Cruz (The Stamp Collector, 2023 DC 48 Hour Film Horror Project – Winner for Best Acting Ensemble and Best Writing). Other short films include: Wutzik; Lily, Bloom; New Family; Little Green Room. Wilmer expresses his love and gratitude to his family and friends who have cheered for him on his path to success; hasta la victoria siempre!

Previous ARAC credits: La Madre Amable (a pesar de ella misma), Anciano Roberto; Yek Peyna Guxgatan, Actor 3, Atagat, Ama.

# CREATIVE TEAM



**(Ahanu From the Blood [they/them])** (Co-Light Designer) is a solid mix of meat sack and star dust. They are Intersex, Non-Binary, Transgender person who keeps their 10 toes to the ground by creating art and uplifting their family and their Two-Spirit community and siblings. They do this work through Angel Rose Artist Collective (ARAC) and with their writing, their art, their designing, and their advocacy. They have been published in Color Bloq's online zine, ARAC's Two-Spirit Anthology, and in their own book "From the Blood." Their art work has been in exhibits in DC and eastern NC and also hangs in the homes of many people and recently in Georgetown University's Davis Performing Arts Center. They took a step back in order to focus on dad'ing but are re-emerging with their visual art. You can find them on Instagram as @ahanufromtheblood



**Renee Browne [they/he/she]** (Co-Costume Designer) a poet hailing from Virginia with roots tracing back to Trinidadian and Venezuelan immigrants, utilizes spoken word, physical art, and vocal performances to advocate for family values and raise awareness on critical social issues such as LGBTQIA rights, disability rights, and human autonomy. Her journey began in 2013 with Silent Treatment Entertainment in Manassas, Virginia, evolving into roles as a host, facilitator, and PR manager at Slam Richmond starting in 2015. Notable accomplishments include being a Rattle Poetry Runner-Up in 2021, winning the NoVA Prism Center Lantern Zine in 2022, and featuring in Speak Into Existence hosted by former Poet Laureate Kim B. Miller. Renee's inclusive fashion has been showcased at Artspace Richmond in 2023 and at the We're Every Woman Showcase hosted by the Prince William County Arts Council in March.



**Elle Sullivan [she/her]** (Dramaturg) is a theatre artist based in Washington, DC. She graduated from the University of Central Florida in Orlando with her degree in Theatre Studies with a minor in Music and certificate in Women's Studies. There she developed a love for devising and developing new pieces of theatre. She has also studied with Stella Adler Studio of Acting, International Performance Arts Institute, and Heartland Intimacy Design and Training. She has directed for George Mason University, Round House Theatre Young Artist Performance Company, Westland Middle School, Cabin John Middle School, Westbrook Elementary School, Artstream and Voices Unbarred. Currently she teaches with Round House Theatre, Artstream and Arts on the Horizon. She is a Shakespeare in Schools company member with Educational Theatre Company, on the leadership team with Voices Unbarred and is also a registered yoga teacher.

*Previous ARAC credits: La Madre Amable (a pesar de ella misma), Co-Director & Dramaturg*

# CREATIVE TEAM



**Petrona Xemi Tapepechul** [*she/her*] (*Adaptor, Set Designer, & Co-Costume Designer, Co-Light Designer, Co-Projections Designer*) is a Nahua Trans Woman from Guxgatan, the land known internationally as El Salvador. She is the Managing Director and Founder of Angel Rose Artist Collective, a playwright, a poet, an actor, and a producer. Her second book of poetry, "My Woman Card is Anti-Native, and Other Two-Spirit Truths," was nominated for the 2019 Lambda Literary Award for Bisexual Poetry; Petrona Xemi was awarded the 2019 DC Mayor's Arts Award for Writing; and under Xemi's leadership, Angel Rose Artist Collective was named an eligible-company for the 2020 Helen Hayes Award for Outstanding Emerging Theatre Company. She can be found on Facebook and Instagram at XemiNeSiwayul, and can be found on Patreon at [Patreon.com/XemiDaTwoSpirit](https://www.patreon.com/XemiDaTwoSpirit).



**Arlin Karina Téllez Martinez** [*she/they*] (*Stage Manager*) is extremely proud of her indigenous Otomi roots. She is a proud resident of Ward 1 in and a student at Trinity Washington University, a passionate community organizer, and an advocate for social justice. ARAC's Yek Peyna Guxgatan was Arlin's first role as a stage manager, and this is their second. She is thankful to the production team and looks forward to gaining more experience in theater.

Previous ARAC credit: **Yek Peyna Guxgatan**, Stage Manager



**Phoenix Lion Sweeney Fen** [*fae/faer/faer {neo}, it/it/its, & hit/hit/hits {archaeo}*] (*Sound Designer, Co-Projections Designer*) is a technical designer & educator for all things live & performance art. Hit has been creating light & video designs for shows, tech art installations, curricula, & other collaborative works for the past 10 years. It came from the magic of historic queer WOW Cafe Theater on the Lower East Side in NYC. Fae strives to carry WOW's commitment to communal resistance through art, education, & technology forward in all aspects of faer life.

Previous ARAC credit: **Yek Peyna Guxgatan**, Light Designer



## 2024-2025 DIRECTORS + COMPANY MEMBERS



**Ahanu From the Blood**  
(they, them, elle)  
Artistic Director /  
Directore Artistic  
(Blackfoot)



**Renee Browne**  
(they, she, he, elle, ella, él)  
PR & Marketing Director /  
Directore de RRPP y Marketing  
(Afro-Venezuelan,  
Caribbean, Taino)



**Britany Castillo**  
(she, her, ella)  
Collective Member/  
Miembro del Colectivo  
(Nawat)



**Sofia Catalina**  
(she, her, ella)  
Collective Member/  
Miembro del Colectivo  
(Nawat, Afro-Descendiente)



**Veronica Gomez Giraldo**  
(she, her, ella)  
Collective Member/  
Miembro del Colectivo  
(Cali, Colombia)



**Kosita**  
(they, them, elle)  
Collective Member/  
Miembro del Colectivo  
(Blackfoot, Nawat, Lenca,  
Afro-Descendant)



**Alexa Rodriguez**  
(she, her, ella)  
Collective Member/  
Miembro del Colectivo  
(Salvadoran Afro-Lenca)



**Elle Sullivan**  
(she, her, ella)  
Collective Member/  
Miembro del Colectivo  
(Ally)



**Petrona Xemi Tapepechul**  
(she, her, ella)  
Managing Director/  
Directora Gerencial  
(Salvadoran Nawat, Lenca,  
Afro-Descendant)



**Alexa Rodriguez**  
Executive Director  
*Lenca, Afro-Descendiente*

## TEAM



**Mema Perdomo**  
Ms. Trans-Latinx DMV 2023-2024  
*Lenca Salvadoreña*



**Trans Latinx DMV Community**



**Aly Oseth**  
Community Organizer  
AASECT Certified Sexuality Educator

## TEAM



**Kris Oseth**  
Psychotherapist  
LPC, CPT



Help us fund our weekly meeting space:



\$Alexa42



@alexarodriguez42



## Upcoming Events:

**Weekly Support Meetings**  
*Every Wednesday at 6pm*

**2024 Community Honors**  
*November 22, 2024*

**Holiday Celebration**  
*December 2024*



[www.translatinxdmv.org](http://www.translatinxdmv.org)

# Queer Co-working

A queer & trans owned/operated space for mental health providers and community organizers, dedicated to the communal well-being of the LGBTQ community.



Un espacio operado y de propiedad queer y trans para proveedores de salud mental y organizadores comunitarios, dedicado al bienestar comunitario de la comunidad LGBTQ.

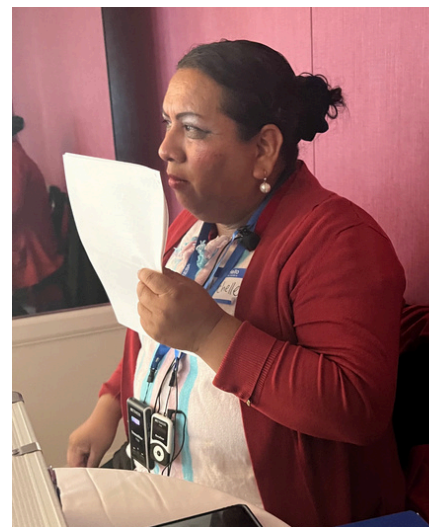


[www.dandelioncollectivedc.com](http://www.dandelioncollectivedc.com)

# TRANS-AFFIRMING & CULTURALLY SENSATIVE INTERPRETING & TRANSLATION SERVICES



Servicios de interpretación y traducción trans-afirmantes y culturalmente sensibles por parte de intérpretes Trans BIPOC.



**CONTACTAR/CONTACT:**  
**TransTerpsDC@gmail.com**

<https://transterpsdc.my.canva.site/>



# Bring Nawat Language Revitalization to your School or Group!

***Yek Peyna  
Guxgatan***

GOOD MORNING, EL SALVADOR | BUENOS DÍAS, EL SALVADOR

**SIWAYUL**  
(HEART OF A WOMXN)



[www.angelrosearts.org/  
yek-peyna-touring](http://www.angelrosearts.org/yek-peyna-touring)



[www.angelrosearts.org/  
siwayul-touring](http://www.angelrosearts.org/siwayul-touring)



# SUPPORT

**Nawat Language  
Master & Educator  
First-Language  
Speaker**

**Andrea  
Lopez Lopez**

Send this **Language Protector** a token of your gratitude for spreading the Nawat language across the Salvadoran Diaspora and the World. Donations go toward access to food and medicine.



First Name: **Andrea**

First Last Name: **Lopez**

Second Last Name: **Vda. de Corado**

Account #: **003710920703**

Bank: **Banco Agricola**

City: **Santo Domingo de Guzman**

Department: **Sonsonate**

Country: **El Salvador**

Phone #: **+503-7050-3929**

# NAWAT 123

**WITH  
ARAC**

Language Revitalization workshops for Toddlers



[angelrosearts.org/nawat123](https://angelrosearts.org/nawat123)



Teatro Experimental Laboratorio Artístico Social (T.E.L.A.S.), es un espacio de creación colectiva donde el sociodrama y el performance toman un rol liberador y transformador frente a las realidades sociales a las cuales nos enfrentamos como miembros de diferentes comunidades desde nuestro ser lúdico y activista. - Arte para transformar-

*T.E.L.A.S. (Experimental Theater Social Artistic Laboratory), is a space of collective creation where sociodrama and performance take on a healing and transforming role in the social realities that we face as members of different communities from our playful and activist being.  
- Art to transform-*



**Usamos  
instagram!  
Find us:  
@telas\_teatro**

# **“Our First Class Indigenous Peoples Day Celebration”**

**A Puppet Show**



Meet our  
class!

Featuring ARAC's Yek Peyna Guxgatan's Abuela as

**NANZIN TAMACHTIANI  
OUR TEACHER**



**ABENAH**



**SUN RIVER**



**THACKERAY**

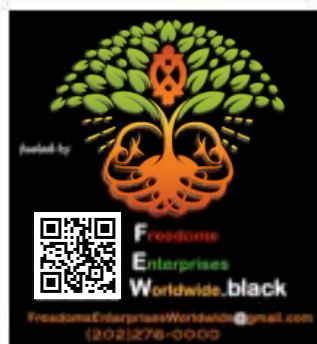


**SAM**

**Come One Come All! Celebrate Indigenous People and their stories with us. Join four incredible students, along with there teacher, as they share what they have learned about Native North American People-their songs, their culture, their joys and sorrows, their hearts, minds and lives.**

**Friday, October 11, 2024 4 - 6pm**

**Francis Gregory Library  
3660 Alabama Ave. SE  
Washington, DC 20020**



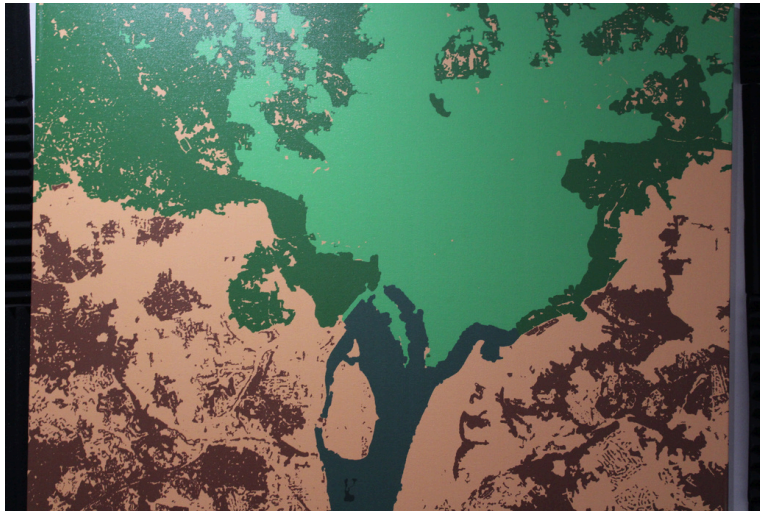
**THIS IS A FREE EVENT! TAX DEDUCTIBLE LOVE OFFERINGS AND FREE  
WILL DONATIONS ACCEPTED ONLINE AT OUR WEBSITE**

**[www.few.black](http://www.few.black), OR FOLLOW THE QR CODE. THANK YOU**



# Trans Native Visual Art Exhibit

Running at Dandelion Collective DC until October 31, 2024



**Back to Land**  
\$500



**Goldilocks**  
\$250



**Buffalo Skull**  
\$400

## Ahanu From the Blood

Visual Artist



# Trans Native Visual Art Exhibit

Running at Dandelion Collective DC until October 31, 2024



**La Profecía/ The Prophecy**

**\$200**



**Mirador / View Point**

**\$150**

## Alexa Rodriguez

Visual Artist



# Trans Native Visual Art Exhibit

Running at Dandelion Collective DC until October 31, 2024



**Tagaguluntuk / Broken Man**

\$150

**Kosita**  
Visual Artist



# Trans Native Visual Art Exhibit

Running at Dandelion Collective DC until October 31, 2024



**Recovery of Flesh**

\$175



**Oil On Water**

\$275

## Renee Browne

Visual Artist



# Trans Native Visual Art Exhibit

Running at Dandelion Collective DC until October 31, 2024



**Trans Man, You Belong**  
\$150



**Four Directions**  
\$150

**Xemi Tapepechul**  
Visual Artist

# ARAC 2024-2025 THEATER SEASON

Spoken  
Language Key.



## Repertory Stage

Yek Peyna Guxgatan (Good Morning, El Salvador/Buenos Dias, El Salvador)  
*September 2024 - August 2025*  
Touring the Washington, DC Metro Area  
[www.angelrosearts.org/yek-peyna-touring](http://www.angelrosearts.org/yek-peyna-touring)



## Main Stage

Ikxisuluntuk (Swollen Foot): a live radio play  
*September 28-October 13, 2024*  
*Saturdays & Sundays, 3pm & 5pm*  
Dandelion Collective DC  
3417 14th St. NW, Washington, DC 20010  
[www.angelrosearts.org/ikxisuluntuk](http://www.angelrosearts.org/ikxisuluntuk)



## Second Stage

Romeo wan Mixti (Romeo & Juliet)  
*December 2024*  
[www.angelrosearts.org/romeowanmixti](http://www.angelrosearts.org/romeowanmixti)



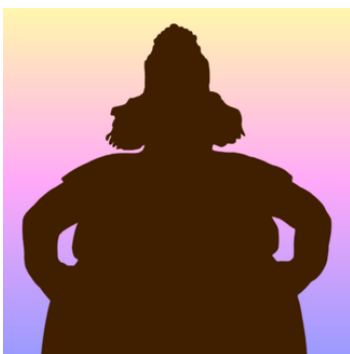
## Repertory Stage

Siwayul (Heart of a Womxn)  
*March 2025-August 2025*  
Touring the Washington, DC Metro Area



## Main Stage

Odyssey of a Search for Paz  
*June 2025*  
[www.angelrosearts.org/paz](http://www.angelrosearts.org/paz)



## Second Stage

Isiwapilzin Tucinamit (Miss Teen Our Community/ Señorita Nuestra Comunidad)  
*August 2025*  
[www.angelrosearts.org/isiwapilzin](http://www.angelrosearts.org/isiwapilzin)





@AngelRoseArts  
contact@angelrosearts.org

**Please consider supporting ARAC with a donation!**

Digital

PayPal: XemiTheTwoSpirit@gmail.com

CashApp: \$Xemiyulu

Venmo: @TwoSpiritKin



**venmo**

**“IKXISULUNTUK: A LIVE RADIO PLAY”  
IS SUPPORTED BY / ES APOYADO POR:**



**Special thanks to:**

***Tamachtiluyan Shuchikisa An Ne Nawat*** for Nawat Language Training  
***Trans-Latinx DMV*** for hosting our rehearsals.

***Dandelion Collective DC*** for hosting our performances.

***Vic Gonclaves*** for Parent-Artist Childcare Support during performances.

***Melissa Strova Valencia*** for Parent-Artist Childcare Support during rehearsals.

ANGEL ROSE ARTIST COLLECTIVE IS A  
PROGRAM UNDER 501C3 360HEALTHX CORP.  
COLECTIVO ARTISTICO ANGEL ROSE ES UN  
PROGRAMA BAJO 501C3 360HEALTHX CORP.